沙省埠仔餐館出讓

位一號公路，做本埠，鄰埠，遊客牛意，中西餐，雙舖一邊有酒牌，餐房，百多座位，地方大，樓上數房一大廳，埠情良好，獨家唐西餐館，保證賺錢，本餐館經營十年，因賺够退休在雲埠置有物業，忍痛割愛，這是賺錢好機會，勿失良機。請電：（三〇六）六九七—三五六六與WOLF洽。
二十一世紀 PARKLAND REALTY LTD.

埠邊中西餐館急讓

開價三萬元，有意者下午五時後請電：五二四—三二二二接洽。

唐人埠魚店急讓

設備齊全，生意蒸蒸日上，東主有別業，平價急讓，請晚上七時後電 525 4070

唐快餐店廉讓

位于本埠LANGLEY區購物中心，二年新現代化設備，賣價五萬九千五百元。可分期付款，請於辦公時間電洽陳先生。
MR. E. CHAN 683-3111

生意平價急讓

離雲埠二百咪，唐人餐館平讓，約六十座位，詳情請電話：112-457-9544謝洽

唐人雜貨舖出讓

緬近廿八街生意好，有前途，開價三萬餘，設備齊，長批，千五百呎，月租一千元，三至五時洽，八七四—三一三三

賺錢酒家出讓

生意或連實業均好，該埠居民約十萬餘經營中西菜式每年營業額七十萬，設備一流，有烈酒牌舞池完善酒吧，筵開廿五席生意出讓。取價四十二萬五千，東主另圖別業，有意者請與關太聯系。上午十時至下午二時 604-3723 下午五時至晚上十一時 604-3743 604-3741 88 KAMLOOPS B.C. 自費電話。

廿一世紀 PHILIP WOO 胡志堅

Century 21 PRUDENTIAL ESTATES
BUS. 273-1744 RES. 274-3540
8061 Anderson Road Richmond, B.C. V6Y 1S2

一、雲埠新屋近PNE，雙車房，十九萬。另十七街夾RENFREW，土庫完成，只售十五萬。
二、列治文十年新二層屋，屋大地闊，只售十六萬，另五年新二層屋十二萬。
三、商業樓二間，一在雲西加蘭湖街，另一在本立比京士威，每間均只售二十餘萬。
四、八年新柏於本立比柏文區，十四單位，只售六十餘萬。
五、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售一萬多元。另有列治文商場內雜貨店生意出售，六萬元。
六、白石市商場內，咖啡室生意出讓，三萬餘元。
七、PRINCE GEORGE入息樓，連同三幅地，只售十四萬，還有大型餐館生意出讓，開價十二萬。

UNITED REALTY LTD. JIM FONG

3879 OAK STREET VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
BUS: 736-3831 RES: 733-4736 or 733-0103 PAGER: 687-7711 No.410

投資良機

美國西雅圖新存屋平賣
（新區共有十五間）
(一)價錢由$127.000至$143.000-(US$)
(二)首期交25%現銀，按揭利息15 25%三年期限，供二十九年。
(三)地大約80×120實用面積每間由2 080至2,368平方尺。
(四)存屋每邊有兩房一廳兩副浴室，洗衣房，現代化新型廚房，有火爐冷櫃，洗碗機等，靚地氈。
(五)每間雙車房，及草塘等，全部完成。
(六)駕車由雲哥華只係兩個鐘頭，地點適中近FREE WAY.BOEING（波音）製機廠，大型商場，電話公司，及其他工廠。詳細情形即電
JIM FOHG（馮沾）736—3831或
UNITED REALTY LTD 687—7711
PAGE # 410

餐廳出讓

BC南部OKANAGAN木材埠全新餐廳。自費電話：
112-547-9724
PAGODA INN RESTAURANT
LUM BY. B.C.

有住菓舖急讓

實價八千五，前舖後居，樓上二房一廳，樓下二房一廳，另有廚房廁所，生意百五至二百，批長，月租三百五（下午三時至八時）630 S.SLOCAN ST 3 GEORGIA

週末開放二—四時 全新靚屋割價急賣 兩欵闊積任君選擇 十四萬五抵過舊屋 即日入伙歡迎問詢

溝堂紅公司：四三八—一四五五
何仲生住宅：二七三—三〇〇〇

大平入息屋自售

兩幅地存屋，可續供十一萬五千尾會。只售十九萬元CLOCK同十三街，請電：
八七四—一二二三
或 八七四—五八九〇

靚屋出賣

4492 WELWYN ST 地大三十五乘一百二十三，設備新，翻新兩睡房屋。取價十三萬四千九百，歡迎還價。請英語電 738-7938 Crest Realty Ltd Enid Richards or 732-1336 Dyron Giraud 985-0806 or 985-1321

發財餐館出售

南沙省CARLYLE旺埠獨市唐西餐館連實業，樓上五房，七十座位，近美國邊境及省立公園，家庭經營，利錢深厚，叫價七萬九千，誠意者定有商量，電話：（306）-453-2540

屋主平賣

東區靚屋，域多利夾四十九街，銀行估價十四萬七千，現屋主平賣，只售十三萬餘，價高者得，買屋良機，屋形美觀，內外保養如新，樓上及土庫全部完成，共四房兩廳兩廚房，有蓋車房，平正大LOT 33X144 最後三天開放，本星期六，日，一，由二至四時，歡迎參觀還價，地址20,42東四十九街電話 325-3879 或 327-9027

快餐生意出售

投資少，利潤高，工作時間短，可以工餘後辦理，最合尋求額外收入人仕。六時後接洽。
九二九—二五二九

埠邊商場西餐館賣

座位七十生意好，短表明，批好，有前途。合家庭式經營。有意者請晚六至十時電：467-5619洽

北溫靚景

十二年新LOT 77X150 二百呎海景山景泳池，業主回港急售二十五萬逢星期六日下午一至五時開放3063 CONNAUGHT AVE. 電：986-0574

有靚屋及柏文出賣

▲雲西區尾，投資地產，1122 BUTE ST. 近DAVIE大吉屋，收租好，取價二十二萬八千MLS.
▲2111 ALBERTA ST. 五睡房舊屋。位於工業地。取價十一萬九千。MLS
▲南溫高華四八二東六十街，大屋，五睡房，另小息室。地三十三。星期日下午一至四時開放。取價十四萬七千五百。MLS
▲七八一一—七八一五飛沙街，大孖屋在建築中，上層四睡房，正層三睡房，樓下一睡房或可加建。取價三十九萬七千。MLS
▲二埠有二座柏文六十一組，十年屋，每年收租二十二萬五千。取價二百六十萬。
▲二埠十五年柏文，五十四組，每年收租十六萬五千五百。取價二百二十萬。MLS
▲緬街二二三，全新裝修，面對省法院大廈。兩睡房柏文及寫字樓。取價四十七萬五千。MLS
有意請英語電話：
八七三—八九一九 BENNETTS ESTATES LTD.

商業樓宇出賣

（一）興旺地點商業樓宇，樓上三個寫字樓，樓下兩個舖位，另有完成土庫，全租滿，有卅萬元按揭可按供。
（二）興旺地點商業樓宇，樓上五組醫生診所，樓下三舖位，全部有批租出。
（三）乃磨埠興旺商業樓宇，及生意出賣，生意中包括唐餐外賣及菓店，另住宅有兩睡房，客廳，飯廳及廚房，開價廿萬餘以上詳情請電問譚銑誠
八七九。九九四一
加華實業。三二四。一零三四。

新屋出賣

298-0417 2485 BROCK ST 地三十三乘一百廿二，一千三百尺，三房兩廳，全土庫。

什貨店出賣

每年生意三十萬，適合家庭經營，有兩睡房地點旺詳情英語電：六六九—三〇二二 TAL ALMA SMITH。

靚新屋減價出賣

WILLINGDON HEIGHTS北砵拿比區，新屋三千九百尺，兩層式，五睡，三浴室，熱水暖氣，雙層玻璃，多種華麗設備。4171 NAPIER，取價二十九萬二千九百，歡迎還價，請英語電：
二七七—一一一一 或
二七一—二五八七 WALL 3 REDEKOP REALTY-GLENN TEMES

居住兼投資

20 BRS3非農地政府批准分細，現有五年新屋及標準泳池，MAPLE RIDGE區四十五分鐘到唐人街，回港急售，三十三萬，用英語電682-0511叫2550 PAGER留下你的電話。

果舖平賣

每日生意二百四十元，租半長批，有意請電話二五三—〇五六〇或到二〇九五E一街

餐館出賣

五十至七十座位之餐館出售，有全部酒牌，在市中心正在發展中之工業地區，裝飾美觀，設備佳租期好，勿失良機，有意請英語電話：七三四—三五四七洽

餐館連實業自賣

BC省OLIVER埠，座位六十至七十有餘，有土庫，地方闊大，領有烈酒牌，完善酒巴，經營中西餐開價十二萬九千五，有意者請電437-0050唐洽

餐館連實業廉售

離雲埠六十咪，位於旅遊勝地，獨市中西餐館，烈酒牌，埠情良好，有意請電112-858-4933（三時後）

獨市唐西餐館自賣

沙省MORSE街第一號公路，樓上住家四房一廳此處係打獵區本埠有山兵房，有中小學校，有戲院，一年返本有餘，好機會。306-629-3244

有屋出賣

▲美觀四睡房屋，實用面積超過二千三百方呎，有六個月新位於設備齊全新區RICHMOND
▲舒適舊式屋一間，近緬街東二十七街，只售價十一萬五千，歡迎查問有關詳情，請電 325 6975 STEPHEN CHEN洽或UNITED REALTY 4379431

列治文區靚屋自賣

新區闊辣六年新屋設備完善環境優美業主離埠急讓十八萬九歡迎參觀還價電詢二七四—二〇一九

旺埠仔新餐館出賣

座位七十，生意好，長批，全部新架生，股東急於離埠，四萬元出讓晚上電話438-1948 甄先生接洽

實淨靚屋自售

廿年三睡房，硬木地台土庫全部完成，用料上乘，保養一流，靜中帶旺，交通方便，往唐人街永無跌車之苦，地大四十乘一百三十尺，取價實在相宜，只售十六萬九千元，可隨時電約參觀，可立刻遷入324-0243

雜貨店自賣

做生意可保值，有前途短鋪數，人手不足，八千九廉讓，請電：
253-1812 或
254-0365

六年新屋自賣

1075 E.49街三睡房大廳，樓下兩睡房客飯廳，廚備齊，可租出。電251-4244 晚327-6545

靚屋自賣

RENFREW區，樓上完成兩睡房，土庫三睡房在建築中，新屋頂，翻新浴廁及廚房。取價十二萬九千九百。請英語電話：二五五—一六五〇洽。

麥健時區靚屋自賣

十六年新，五房兩廚房兩客廳，飯廳，洗衫房，車房及二位，地三十三乘一百三十，兩火爐，七件電器用具，三四五六西廿九街，請英語電話261-8661

白鴿塲出賣

內外建築佳，生意好，請英語電話：八五六—六七七二
SQUAB, PIGEON FARM, GOOD HOME OUT BUILDING, BUSINESS WILL MAKE A GOOD LIVING

埠仔獨市餐館出賣

卑詩遊客埠仔獨市唐番餐館生意出賣，位於交通要道，百一座位，濃淡酒牌，用具齊備，大停車場，埠入口日增，生意大有前途，請函或電（604）836-4646 BOX 534 SICAMOVS B.C. V0E 2V0周洽。

果舖生意連實業

HANEY商業地，全年生意二十四萬八千，有住，業主急賣二十一萬五千。
BB公司：二九一—二八八
VENUS：四六一—三一八三

急賣業主割價自賣

近PNE近巴士學校，清靜住家區，正層三睡房，土庫一睡房，割價全八千多元，供於註册公司，估值取價十一萬九千元，可按供三萬八。銀期十厘四分一。
四二〇—一七〇七 或
四二〇—四三八四

靚屋出賣

RENFREW HEIGHT 六年屋，三睡房屋，兩火爐，主人房另浴室，樓下出入，有兩睡房客廳大廚及浴室，取價十九萬八千五百。

農塲出賣

兩英畝半農塲，未來發展區，一六一八四素里埠82 AVE. 取價二十 萬九千。
有意英語電話預約
五九四—四八八二
ROCKCHEIDER
或：五八五—四三四三
NU LAND REALTY

新屋建築家自賣

5432 RHODES，四睡房，西班牙式，大辣地，設備齊，星期日下午二時至四時開放，歡迎參觀，請英語電話：
874-7502

中式餐館出賣

五十座位在四區大街，短錢期，另請送餐一名，有二埠工作，有意電：七三六—九四七四朱太洽

屋主自賣

一年新靚屋，樓上三房兩廳，樓下全部裝修好，開價廿二萬八千元，每日九時至六時請電：
435-2993查詢。

雜貨店自賣

位於繁忙地區，開價八萬九千元，有意者晚六時后請電：
271-0951

有屋出賣

星期日開放，二時至四時半，
7215 INVERNESS ST. VAN. 三美觀睡房，有蓋車房及土庫，地大 33X139。CENTURY 21 TRADEWIND REALTY LTD. MR. ALVEN 872-0321 或 732-9185

亞省賺錢餐館連實業出賣

本人因年老退休，廉價出讓，一切生財用具齊備，請來函或致電商議，親身到來一看更宜，以便清楚得知此實乃賺錢最好機會者也。幸勿錯過。124 HUNTFORD ROAD N. E. CALGARY ALTA T2K 3Y9
403-275-0646
403-948-4128

玻璃屋出賣

星期六下午一時至四時開放，地大一千一百尺，完成土庫，上下浴室設備齊全，光猛舒適大玻璃屋，一三六六東 28AVE. 取價十四萬三千五百。有意請英語電話五八八—九九八八 GALAXY REALTY INCTED KING

住宅及生意出賣

①地大五十乘二〇七急賣，南砵拿比7916 GOODLAD ST. 十三萬五千五百。
②華廣柏文薛砵拿比5759 WILLINGDON AVE 近中央公園夾IMPERIAL ST. 有泳池，蔬菜浴，宴會廳地下車場，有一或兩睡房柏文急賣，
③一或兩或四睡房柏文急賣，6094 McKEY AVE. 近京士威，現每月收租共一千七百二十五元。十九萬九千五。
④地點商中餐館出賣，百老匯西，有全部酒牌，七十八座位，十萬八千。
⑤街角餐館連實業，抵買，適合家庭經營，有停車場及酒牌。
⑥低價急賣勿失良機
麵包食品公司，高華購物中心，位置好，租期好，取價十一萬九千，舊店主可帶新店主經營三至四星期，家庭式或作野餐外賣經營。
詳情請從英語電話：
五二一—三六二九 或
六八二—〇五一一
通話機：三一五二 或
七三六—三八三一
UNITED REALTY-STEVE ARATSKI